

CLB1 / CLB3 – COLOUR-CHANGING ORB(S)

1. Introduction



To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **CLB!** Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Your set should include the following:

- 1 or 3 colour changing balls (depending on the model number)
- 1 x charging base for 1 or 3 balls
- 1 x 7.5VDC / 300mA adapter for the **CLB1** or 7.5VDC / 350mA adapter for the **CLB3**
- This manual

2. Use

Unpack everything carefully. The ball's battery will probably be depleted. Insert the AC/DC adapter into the recharging base and plug it into the mains. Note that none of the indicator lights will be lit. Place the ball correctly on its pad. The LED indicator next to the ball will light up red. When fully charged, the LED will turn green and the ball can be removed from its pad and placed anywhere in your house. It will function for about 8 hours continuously. On the bottom of the ball is a small switch that enables the different functions:

- Push the button for a few seconds until it switches on.
- When the ball is on, press the button repeatedly to go through the programmed sequence: green, blue, red, purple, white, constant changing colour, slowly glowing changing colour.
- To switch it off, keep the button pressed for a few seconds until the ball switches off.

IMPORTANT: Do not leave the orbs to recharge for more than 24 hours continuously!

3. Technical Specifications

Ball diameter	83mm
Base size	95 x 95 x 25mm (CLB1) or 190 x 190 x 25mm (CLB3)
Stand-alone time	up to 8 hours
Charging time	approx. 9 hours
Adapter	7.5VDC / 300mA (CLB1) or 7.5VDC / 350mA (CLB3) (included)

The information in this manual is subject to change without prior notice.

CLB1 / CLB3 –SFEERVOLLE GLOEIBOL(LEN)

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

CLB1 / CLB3

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De set zou moeten bestaan uit:

- 1 of 3 van kleur veranderende bollen (afhankelijk van de productcode)
- 1 x laadstation voor 1 of 3 bollen
- 1 x 7.5VDC / 300mA adapter voor de **CLB1** of 7.5VDC / 350mA adapter voor de **CLB3**
- Deze handleiding

2. Gebruik

Pak alles zorgvuldig uit. De batterij in de bol zal waarschijnlijk leeg zijn. Sluit de adapter aan op het laadstation en het lichtnet. Merk op dat geen enkele LED oplicht. Plaats nu de bollen juist op het station. De LED naast de bol licht rood op. Wanneer de bol volledig opgeladen is, licht de LED naast de bol groen op en kunt u de bol van het laadstation nemen en hem eender waar in uw huis plaatsen. Een volledig opgeladen bol kan ongeveer 8 uur continu licht geven. Onderaan de bol zit een kleine schakelaar dat dient om te schakelen tussen de verschillende functies:

- Houd de knop een paar seconden ingedrukt om hem aan te zetten.
- Wanneer de bol aanligt, druk dan meerdere keren op het knopje om te wisselen tussen groen, blauw, rood, paars, wit, constant afwisselende kleuren of geleidelijk veranderende kleurovergangen.
- Om de bol uit te schakelen houdt u de knop enkele seconden ingedrukt.
- **BELANGRIJK:** laat de bol(len) niet langer dan 24u continu bijladen!

3. Technische specificaties

Diameter bol	83mm
Afmetingen laadstation	95 x 95 x 25mm (CLB1) of 190 x 190 x 25mm (CLB3)
Autonomie opgeladen bol	tot 8 uur
Laadtijd	ong. 9 uur
Adapter	7.5VDC / 300mA (CLB1) of 7.5VDC / 350mA (CLB3) (meegeleverd)

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

CLB1 / CLB3 – GLOBE(S) LUMINEUX AUX COULEURS ALTERNANTES

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur. L'ensemble devrait contenir le suivant:

- 1 ou 3 globes multicolores (selon le code du produit)
- 1 station de recharge pour 1 ou 3 globes
- 1 adaptateur 7.5VCC / 300mA pour le **CLB1** ou 7.5VCC / 350mA pour le **CLB3**
- Cette notice

2. Emploi

Déballez tout soigneusement. L'accu dans le globe sera probablement épuisé. Connectez l'adaptateur à la station de recharge et branchez-le sur le réseau. Notez qu'aucune LED ne s'allume. Placez le globe correctement sur la station. La LED à côté du globe s'allume et émane une couleur rouge. Quand le globe est entièrement chargé, la LED change en couleur verte et vous pouvez l'enlever de la station de recharge et la mettre où vous voulez dans votre maison. Un globe entièrement chargé marchera environ 8 heures en continu.

Au dessous du globe se trouve un petit interrupteur qui sert à sélectionner les différentes fonctions:

- Pressez le bouton pendant quelques secondes pour l'allumer.
- Quand le globe est allumé, pressez le bouton à plusieurs reprises pour changer entre vert, bleu, rouge, pourpre, blanc, des couleurs alternantes ou des changements de couleur
- Pour éteindre le globe, pressez le bouton pendant quelques secondes.

IMPORTANT : ne laissez pas les globes à recharger pendant plus de 24h en continu.

3. Spécifications techniques

Diamètre globe	83mm
Dimensions station de recharge	95 x 95 x 25mm (CLB1) ou 190 x 190 x 25mm (CLB3)
Autonomie globe chargée	± 8 heures
Temps de recharge	env. 9 heures
Adaptateur	7.5VCC / 300mA (CLB1) ou 7.5VCC / 350mA (CLB3) (inclus)

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

CLB1 / CLB3 – BOLA(S) LUMINOSA(S) DE COLORES ALTERNANTES

1. Introducción y características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la(s) **CLB1/CLB3**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor. El juego debe incluir lo siguiente:

- 1 ó 3 bolas multicolores (según el código del producto)
- 1 estación de carga para 1 ó 3 bolas
- 1 adaptador 7.5VCC / 300mA para la **CLB1** ó 7.5VCC / 350mA para la **CLB3**
- Este manual del usuario

2. Uso

Desembale todo cuidadosamente. La batería de la bola estará probablemente vacía. Conecte el adaptador a la estación de carga y conéctelo a la red. Tenga en cuenta que no se iluminará ningún LED. Coloque las bolas correctamente en la estación de carga. El LED en el lateral de la bola debe cambiar de verde a rojo. Si la bola está completamente cargada, el LED cambia de rojo a verde. Ahora, quite la bola de la estación de carga y colóquela donde quiera en su casa. Una bola completamente cargada funciona aproximadamente 8 horas de forma continuada.

En la parte inferior de la bola se encuentra un pequeño pulsador que sirve para seleccionar las diferentes funciones:

- Pulse el botón durante algunos segundos para encender la bola.
- Si la bola está activada, pulse el botón varias veces para cambiar entre verde, azul, rojo, violeta, blanco, colores alternantes o cambios de color
- Para apagar la bola, pulse el botón durante algunos segundos.

IMPORTANTE: no deje las bolas cargando más de 24 horas de forma continua.

3. Especificaciones

Diámetro de la bola	83mm
Dimensiones de la estación de carga	95 x 95 x 25mm (CLB1) 190 x 190 x 25mm (CLB3)
Autonomía de la bola cargada	± 8 horas
Tiempo de carga	± 9 horas
Adaptador	7.5VCC / 300mA (CLB1) o 7.5VCC / 350mA (CLB3) (incl.)

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

CLB1 / CLB3 – FARBWECHSEL-KUGEL(N)

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf der **CLB**! Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Prüfen Sie ob Transportschäden vorliegen, sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Folgende Teile sollten mitgeliefert sein:

- 1 oder 3 Farbwechsel-Kugel(n) (abhängig von der Artikelnummer)
- 1 Ladestation für 1 oder 3 Kugel(n)
- 1 Adapter 7.5VDC / 300mA für die **CLB1** oder 7.5VDC / 350mA für die **CLB3**
- Diese Bedienungsanleitung

2. Gebrauch

Packen Sie alles vorsichtig aus. Die Batterie wird wahrscheinlich leer sein. Schließen Sie das AC/DC-Netzgerät an die Ladestation an und stecken Sie es in eine Steckdose. Keine einzige LED wird brennen. Stellen Sie die Kugel korrekt auf die Ladestation. Wenn die Kugel völlig aufgeladen ist, wird die LED grün werden und können Sie die Kugel überall im Haus stellen. Sie wird ungefähr 8 Stunden ständig funktionieren.

An der Unterseite der Kugel gibt es einen kleinen Schalter, mit dem Sie verschiedene Funktionen wählen können.

- Drücken Sie einige Sekunden auf den Knopf bis die Kugel einschaltet;
- Wenn die Kugel eingeschaltet ist, drücken Sie verschiedene Male auf den Knopf um eine der vorprogrammierten Möglichkeiten zu wählen: grün, blau, rot, lila, weiß, ständig wechselnde Farben oder langsam wechselnde Farben.
- Zum Ausschalten, halten Sie den Knopf einige Sekunden eingedrückt bis die Kugel ausschaltet.

WICHTIG: Lassen Sie die Kugeln nicht länger als 24 Stunden unaufhörlich aufladen!

3. Technische Daten

Kugeldurchmesser	83mm
Abmessungen der Ladestation	95 x 95 x 25mm (CLB1) 190 x 190 x 25mm (CLB3)
Stand-alone Zeit	bis zu 8 Stunden
Ladezeit	± 9 Stunden
Adapter	7.5VDC / 300mA (CLB1) oder 7.5VDC / 350mA (CLB3) (mitgeliefert).

Änderungen vorbehalten.